



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instructions for use  
Instrucciones de uso

**DE – Fritteuse**  
**FR – Friteuse**  
**IT – Friggitrice**  
**EN – Deep Fat Fryer**  
**ES – Freidora**

- Mit grossem Sichtfenster  
Avec un grand hublot de contrôle  
Con ampia finestrella  
With large viewing window  
Con una gran ventana de visualización
- Stufenlose Temperaturwahl bis 190 °C  
Choix de température en continu jusqu'à 190 °C  
Scelta della temperatura senza limiti fino a 190 °C  
Continuous temperature selection up to 190 °C  
Regulación de temperatura hasta 190 °C
- Öfüllmenge: 2,5l  
Quantité d'huile: 2,5 l  
Capacità d'olio: 2,5 l  
Oil capacity: 2,5 l  
Capacidad de aceite: 2,5 l
- Deckel mit Filter  
Couvercle avec un filtre  
Coperchio con filtro  
Lid with filter  
Tapa con filtro

**Art. 7411.70**



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.

Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.

In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

In accordance with the European guidelines for safety and EMC.

Cumplimiento de las directivas europeas de seguridad y compatibilidad electromagnética.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.

Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

We reserve the right to make changes in design, equipment, technical data as well as errors.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en el diseño, el equipamiento, los datos técnicos, así como eventuales errores u omisiones.



Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG

Unauthorized use/copying is liable to punishment.

- 4** Sicherheitshinweise  
Consignes de sécurité  
Direttive di sicurezza  
Safety instructions  
Indicaciones de seguridad



**14**



- Gebrauchen  
Utiliser  
Uso  
Use  
Uso

DE | FR | IT | EN | ES

- 26** Garantie-Hinweis  
Informations de garantie  
Dichiriazione di garanzia  
Warranty information  
Garantía - Nota





## Sicherheitshinweise

DE



- Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Stecker muss jederzeit erreichbar bleiben.
- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!
- Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!
- Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!



- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.
- Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
- Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Vom Hersteller nicht empfohlenes/verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.
- Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.





## Sicherheitshinweise

DE



- Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.



- Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
  - Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen.
  - Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.
  - Ein hitzebeständiges Tuch (Baumwolle) unter der Gerätebasis verhindert Flecken auf dem Tisch.
  - Flammen im Brandfall mit einer Decke ersticken. Nie mit Wasser löschen.
  - Nur mit frischem, geeignetem Pflanzenöl in richtiger Füllmenge gefüllte Geräte aufheizen. Keine Butter/Margarine benutzen. Heisse Geräte nie bewegen.
  - Altes Öl ordentlich entsorgen, heisses Öl nie in Kunststoffbehälter leeren.
  - Heisses Gerät nie/Frittierkorb nur am Griff anfassen – Verbrennungsgefahr!
  - Gefüllte Geräte nicht versetzen.

## Entsorgung



- Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.
  - Elektro-Geräte im Verkaufsgeschäft oder bei einer Sammelstelle abgeben.
  - Kein Hausmüll. Muss gemäss den lokalen Vorschriften entsorgt werden.



## Directives de sécurité

FR



- Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Retirer la fiche électrique en cas de dysfonctionnements pendant l'utilisation, avant de nettoyer ou de déplacer l'appareil ou après son utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment.
- Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris cordons électriques) – les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!
- Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!
- Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!



- Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.
- Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement du soleil) pendant une période prolongée. Éteindre les appareils en feu uniquement avec une couverture d'extinction.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.





## Directives de sécurité

FR



- Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!
- Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.



- Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.



- Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.
  - Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé.
  - Ne pas mettre des doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir l'ouverture de l'appareil.
  - Un tissu thermorésistant (coton) sous le socle de l'appareil prévient la formation de taches sur la table.
  - En cas d'incendie, jeter une couverture sur les flammes. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes.
  - Faire chauffer les appareils uniquement avec de l'huile végétale propre et appropriée, respecter la quantité d'huile. Ne pas utiliser de beurre ou de margarine. Ne jamais transporter des appareils brûlants.
  - Jeter l'huile usagée en respectant les normes environnementales, ne jamais verser de l'huile brûlante dans un récipient en plastique.
  - Ne jamais toucher l'appareil brûlant/saisir le panier à frire uniquement par le manche – Danger de brûlure!
  - Ne pas déplacer des appareils remplis.

## Elimination



- Mettre tout appareil usagé immédiatement hors service. Retirer le cordon électrique et le sectionner.
  - Les appareils électriques usagés doivent être remis à un magasin ou à un service d'élimination.
  - Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Respecter les directives locales concernant la mise en décharge.



## Direttive di sicurezza

IT



- Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate. Staccare la spina in caso di guasto, prima di pulire, di spostare l'apparecchio o dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.
- Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati (compreso il cavo) – far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio– Pericolo di lesione!
- Non trasportate né tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!
- Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!



- L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Non lasciare in moto l'apparecchio incustodito.
- Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.
- Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari. Spegnerne gli apparecchi incendiati solo con apposita coperta antifiamma.
- Utilizzare solo degli accessori supplementari che sono raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.







## Direttive di sicurezza

IT



- Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!
- Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.



- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.



- Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.
  - Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.
  - Non inserire dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.
  - Un panno refrattario (cotone) posto sotto alla base dell'apparecchio, impedisce di macchiare il tavolo.
  - In caso di fuoco, soffocare le fiamme con un coperchio. Non versare mai dell'acqua.
  - Riscaldare l'apparecchio riempito solo con olio vegetale adatto e fresco, nella giusta quantità. Non utilizzare burro/margarina. Non spostare mai l'apparecchio caldo.
  - Smaltire l'olio vecchio in modo opportuno. Non versare mai l'olio caldo in contenitori di plastica.
  - Non toccare mai l'apparecchio caldo. Afferrare il cestello solo dal manico: pericolo di ustione!
  - Non spostare l'apparecchio pieno.

## Smaltimento



- Rendete gli apparecchi inutili subito inutilizzabili. Togliete la spina e staccate il cavo portacorrente.
- Gli apparecchi elettrici devono essere ceduti in un negozio di vendita o presso un centro di raccolta.
- Non smaltire tra i rifiuti domestici. Deve essere smaltito secondo le norme locali.



## Safety instructions

EN



- Mains connection: The voltage must comply with that shown on the appliance label.
- Never pull on the mains cable/with damp hands. Disconnect mains plug in case of faults during use, prior to cleaning, relocation, after use. The plug must be within reach at all times.
- Regularly check if the power cable/appliance/extension lead is defective. Never switch on damaged appliances (incl. mains lead) – have repairs carried out/obtain replacement from the manufacturer, the manufacturer's service point or from qualified experts. Never open the appliance yourself – risk of injury!
- Never carry or pull the appliance by the flex. Don't pull the flex over sharp edges. Don't wedge it. Don't bend it. A short circuit can occur if the cable breaks.
- Switch the appliance off and pull the plug out of the mains when it is not in use. Don't wind the flex around the appliance.
- Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!



- Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.
- Children should not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance and its power cable out of reach of children aged under 8. Never leave the appliance unattended while in operation.
- Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.
- Never place the appliance/cable on hot surfaces or near open flames. Do not store/expose the appliance to intense heat (from radiators, prolonged sunshine). Only extinguish burning appliances using a fire blanket.
- Do not use attachments not recommended/sold by the manufacturer.
- The appliance is designed for household use and not for industrial operation. Do not operate the appliance outdoors.
- Use the appliance on a dry, even, stable and heat resistant surface. Allow appliance to cool before storing away.





## Safety instructions

EN



- Do not use this appliance near the water (bath-tubs, washbasins, etc.) nor expose it to rain or other humidity. Ensure hands are dry when using appliance!
- Should however the appliance fall into water, only take it out after pulling the plug. Do not use the appliance anymore. It has to be checked by an authorized service department first.



- Only trained experts should repair electrical appliances. Unskilled repairs can cause considerable danger to the user.



- No warranty for any damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.
- The appliance is not intended to be operated or connected to an external timer or separate remote control switch.
- Never place fingers or objects into appliance openings. Do not cover appliance opening.
- A heat-resistant cloth (cotton) under the appliance base prevents stains on the table.
- In case of fire, smother flames with a blanket. Never use water for extinguishing fires.
- Only heat appliances using fresh and suitable vegetable-based oil at the correct filling quantity. Do not use butter/margarine. Never move appliances whilst hot.
- Dispose of used oil correctly. Never pour hot oil into plastic containers.
- Never touch appliance/deep frying basket while hot – otherwise you may burn yourself!
- Never move appliance when filled.

## Disposal



- Make worn out appliances unusable. Pull out the mains plug and sever the cord.
- Electric appliances are to be returned to a shop of sale or handed over to an official dump.
- No household waste. Must be disposed of in accordance with local regulations.



## Indicaciones de seguridad

ES



- Conexión a la red: La tensión se debe corresponder con las indicaciones de la etiqueta de tipo del aparato.
- No desenchufar nunca tirando del cable de alimentación o con las manos húmedas. Desenchufar en caso de averías durante el funcionamiento, antes de realizar tareas de limpieza o de cambiar el aparato de sitio, así como tras el uso. Se debe poder acceder al enchufe en todo momento.
- Comprobar que el aparato/el cable de alimentación/el cable de prolongación no presenten daños. Nunca poner en servicio los aparatos dañados (incl. cable de alimentación). Deberán ser reparados/sustituídos por el fabricante, su servicio técnico o un técnico cualificado. Nunca abrir uno mismo el aparato – ¡Peligro de sufrir lesiones!
- No llevar nunca el aparato agarrado por el cable de alimentación ni tirar del mismo. No doblar ni apretar el cable de alimentación, ni tenderlo sobre cantos afilados. ¡Peligro de cortocircuito debido a rotura del cable!
- Los aparatos sin utilizar/sin vigilar deberán apagarse y desenchufarse. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Nunca sumergir el aparato en agua/otros líquidos. ¡Peligro de cortocircuito!



- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas, con poca experiencia y conocimientos, solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y han comprendido los peligros a ello asociados. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantener el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños de menos de 8 años. Nunca dejar el aparato en servicio sin vigilar.
- El material de embalaje (p. ej. las bolsas de plástico) debe mantenerse alejado de los niños.
- No colocar nunca el aparato/la conexión de alimentación sobre superficies calientes (placa eléctrica) ni cerca del fuego. No exponer el aparato a un calor fuerte (fuentes de calor, radiadores, radiación solar). Extinguir los aparatos incendiados únicamente con una manta contra incendios.
- Por motivos de seguridad, no utilizar los accesorios no recomendados/no vendidos por el fabricante.
- El aparato ha sido diseñado para su uso doméstico, no para su uso comercial. No operar el aparato en el exterior.
- Operar el aparato en posición vertical sobre una superficie seca, plana, estable y termorre-sistente. Dejar que el aparato se enfríe antes de guardarlo.





## Indicaciones de seguridad

ES



- No utilizar nunca cerca del agua (bañeras, lavabos, etc.). No exponer a la lluvia/humedad. ¡Utilizar el aparato solo con las manos secas!
- Si el aparato se cayera al agua, deberá desenchufarse antes de extraerlo del agua. El aparato deberá ser revisado por un especialista antes de su siguiente uso.



- Las reparaciones del aparato deben ser realizadas únicamente por personal especializado. Las reparaciones no adecuadas pueden suponer peligros considerables para el usuario.



- Si el aparato se usa para fines extraños, se opera inadecuadamente o no es reparado por un especialista, la empresa no asumirá responsabilidad alguna por los eventuales daños que se produzcan. En tal caso desaparecerá el derecho a garantía.
- No operar ni conectar el aparato a temporizadores o interruptores con control remoto.
- No colocar los dedos ni objetos en las aperturas del aparato. No cubrir las aperturas del aparato.
- Un paño termorresistente (algodón) debajo de la base del aparato evita manchas sobre la mesa.
- En caso de incendio, apague las llamas con una manta. Nunca utilice agua para apagar las llamas.
- El aparato sólo se debe calentar con el aceite vegetal apropiado y limpio en la cantidad de llenado correcta. No utilizar mantequilla/margarina. Nunca se debe mover el aparato caliente.
- Desechar correctamente el aceite gastado, nunca vierta el aceite en el contenedor para plástico.
- Nunca toque el aparato caliente/sólo el mango del cesto para freír – existe riesgo de quemadura.
- No mover de sitio los aparatos llenos.

## Eliminación



- Los aparatos fuera de uso deben dejarse inmediatamente inservibles. Desenchufar y cortar el cable de alimentación.
- Los aparatos eléctricos deben entregarse en el comercio donde se adquirieron o en un punto de recogida.
- Este producto no debe desecharse en la basura doméstica, sino conforme a la normativa local.



## Inhaltsverzeichnis | Sommaire | Indice | Table of contents | Índice de contenido

	Sicherheitshinweise   Consignes de sécurité   Direttive di sicurezza   Safety instructions   Indicaciones de seguridad	<b>4</b>
	Herzlich willkommen   Bienvenue   Benvenuti   Welcome   Bienvenidos	<b>15</b>
	Technische Daten   Caractéristiques techniques   Dati tecnici   Technical data   Datos técnicos	<b>15</b>
	Geräteübersicht   Description de l'appareil   Descrizione dell'apparecchio   Appliance description   Visión general del aparato	<b>16</b>
	Vor Erstgebrauch   Avant la première utilisation   Prima del primo impiego   Before using the appliance for the first time   Antes del primer uso	<b>17</b>
	Wichtige Hinweise   Remarques importantes   Indicazioni importanti   Important advice   Indicaciones importantes	<b>18</b>
	Filter wechseln   Changement du filtre   Cambio del filtro   Changing the filter   Cambiar el filtro	<b>19</b>
	Kondenswasser leeren   Vider l'eau condensé   Svuotare l'acqua di condensa   Spill condensate   Vaciar el agua condensada	<b>19</b>
	Gebrauchen   Utiliser   Uso   Use   Uso	<b>20</b>
	Frittirtabelle   Tableau de friture   Tabella di frittura   Table for deep frying   Tabla para freír	<b>22</b>
	Reinigung   Nettoyage   Pulizia   Cleaning   Limpieza	<b>24</b>
	Garantie-Hinweis   Conseils concernant de garantie   Dichiriazione de garanzia   Guarantee   Garantía - Nota	<b>26</b>



**Herzlich willkommen | Bienvenue | Benvenuti |  
Welcome | Bienvenidos**

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbenutzer weiter. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäss dieser Anleitung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise. Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Veuillez lire toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et joignez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser. Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Leggere tutte le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Conservare con cura il presente manuale e trasmetterlo ad utenti seguenti. L'apparecchio deve essere adoperato solamente allo scopo previsto in conformità a queste istruzioni. Osservare le direttive di sicurezza. Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Please read all the information provided in these instructions. Keep the instructions in a safe place and pass them on to further users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions. Observe the notes on safety regulations. Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA).

Lea atentamente toda la información contenida en estas instrucciones de uso. Guarde cuidadosamente las instrucciones de uso y entréguelas a eventuales usuarios futuros. El aparato debe utilizarse únicamente con el fin previsto de conformidad con las presentes instrucciones. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Se recomienda operar el aparato conectándolo a un interruptor diferencial (máx. 30 mA).

DE | FR | IT | EN | ES



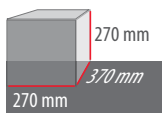
**Technische Daten | Caractéristiques techniques | Dati tecnici |  
Technical data | Datos técnicos**

**1800 W**

Leistung  
Puissance  
Potenza  
Output  
Potencia

**1.4 m**

Kabellänge  
Longueur du cordon  
Lunghezza del cavo  
Cable length  
Longitud del cable



Abmessung  
Dimensions  
Dimensioni  
Dimension  
Dimensiones

**130 – 190 °C**

Frittiertemperatur  
Température de friture  
Temperatura di frittura  
Deep frying temperature  
Temperatura para freír

**2.5 l**

Ölmenge  
Quantité d'huile  
Quantità d'olio  
Quantity of oil  
Cantidad de aceite

**450 g**

Frittiertgut  
Contenance de friture  
Capacità fritto  
Food capacity  
Producto para freír





**Geräteübersicht | Description de l'appareil | Descrizione dell'apparecchio | Appliance description | Visión general del aparato**

Filter (mit Filterdeckel)  
 Filtre (avec couvercle de filtre)  
 Filtro (con coperchio)  
 Filter (with filter lid)  
 Filtro (con la tapa del filtro)

Deckel mit Sichtfenster  
 Couvercle avec hublot de contrôle  
 Coperchio con finestrella  
 Lid with viewing window  
 Tapa con ventana de control

Frittierkorb  
 Panier à frire  
 Cestello per il fritto  
 Frying basket  
 Cesto para freír

Kondenswasserschale  
 Réservoir d'eau condensé  
 Serbatoio d'acqua di condensata  
 Condensate dish  
 Cuenco de agua condensada

Frittierbehälter  
 Bac à frire  
 Contenitore per il fritto  
 Container for deep frying  
 Cuba para freír

Entriegelungstaste  
 Touche de déblocage  
 Pulsante di blocco  
 Unlocking key  
 Botón de desbloqueo

Handgriff mit Entriegelungstaste  
 Manche avec bouton de déblocage  
 Impugnatura con tasto di sblocco  
 Handle with release button  
 Mango con botón de desbloqueo

Betriebsanzeige  
 Affichage de fonctionnement  
 Indicatore di funzionamento  
 Operation display  
 Indicador de funcionamiento

Ein/Aus-Schalter, Temperaturregler  
 Interrupteur ON/OFF, Réglage de la température  
 Interruttore ON/OFF, Regolatore della temperatura  
 ON/OFF-Switch, Temperature controller  
 Interruptor ON/OFF, Regulador de la temperatura

- Heizt auf  
 Chauffe  
 Riscaldato  
 Heats up  
 Se calienta
- Temperatur OK  
 Température OK  
 Temperatura OK  
 Temperatur OK  
 Temperatura OK







## Vor Erstgebrauch | Avant la première utilisation | Prima del primo impiego | Before using the appliance for the first time | Antes del primer uso

### Kontrolle | Contrôle | Controllo | Control | Control

1

Gerät und Zubehör auf Vollständigkeit/Schäden und Funktionalität prüfen.  
Vérifier que l'appareil et les accessoires sont au complet/non endommagés et fonctionnent.  
Controllare che l'apparecchio e gli accessori siano integri/indenni e funzionanti.  
Check appliance and attachments for completeness/damage and proper functioning.  
Comprobar que el aparato y sus accesorios están completos y sin daños y su funcionalidad.

2

### Reinigen | Nettoyer | Pulire | Cleaning | Limpiar

Mit heissem Spülwasser ausreiben, nachtrocknen  
Nettoyer à l'eau très chaude, essuyer  
Strofinare sotto l'acqua corrente calda, asciugare  
Rub with hot washing-up water, dry  
Fregar con agua caliente y secar



3

### Aufkochen | Porter à ébullition | Ebollizione | Boiling | Llevar a ebullición



Wasser einfüllen  
Verser de l'eau  
Aggiungere acqua  
Fill in water  
Introducir agua

Kurz aufkochen  
Laisser bouillir quelques instants  
Portare brevemente a ebollizione  
Bring to a boil briefly  
Llevar a ebullición brevemente

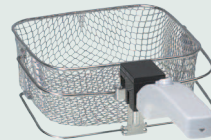
Abkühlen lassen, ausgießen  
Laisser refroidir puis verser  
Fare raffreddare e versare  
Allow to cool and pour away  
Dejar enfriar, vaciar

**i** Herstellrückstände werden verbrannt. Rauch-/Geruchsentwicklung möglich – lüften!  
Les résidus de fabrication sont carbonisés. Odeurs/fumée est possible – ouvrez une fenêtre!  
Gli scarti si bruciano. Odori/fumo e possibile – aprire una finestra!  
Residue from manufacturers is burned. Smell/smoke may develop – open a window!  
Los residuos de fabricación se queman. Es posible que se formen olores/humo. ¡Ventilar!

4

### Korb vorbereiten | Préparer le panier | Preparare il cestello | Preparing the basket | Preparar el cesto

Korb reinigen und austrocknen  
Nettoyer et sécher le panier  
Pulire ed asciugare il cestello  
Clean the basket and allow to dry out  
Limpiar y secar el cesto



DE | FR | IT | EN | ES





## Wichtige Hinweise | Remarques importantes | Indicazioni importanti | Important advices | Indicaciones importantes

### Frittieröl einfüllen | Remplir d'huile à frire | Introdurre l'olio per friggere | Fill with oil for deep frying | Llenar con aceite para freír

- Qualitativ hochwertiges Frittieröl verwenden. Keine Butter/Margarine benutzen.  
Utiliser de l'huile à frire de très bonne qualité. Ne pas utiliser de beurre ou de margarine.  
Impiegare olio per friggere di elevata qualità. Non utilizzare burro/margarina.  
Use high-quality oil for deep frying. Do not use butter/margarine.  
Utilizar aceite para freír de buena calidad. No utilizar mantequilla/margarina
- Vor dem Öl einfüllen vergewissern, dass kein Wasser im Frittierbehälter ist.  
Avant de rajouter d'huile, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le bac à frire.  
Prima di riempire d'olio, assicurarsi che ci non è più acqua nei contenitori per friggere.  
Before filling oil, make sure that there is no water in the container for deep frying.  
Antes de introducir el aceite, asegurarse de que no haya agua en el recipiente de la freidora.

- Vor dem Befüllen Eistrückstände an Lebensmitteln entfernen.  
Avant de remplir la friteuse éliminer le givre accumulé sur les aliments.  
Prima di riempire togliere i residui di ghiaccio dagli alimenti.  
Prior to filling, remove ice residues on food.  
Antes de verter los alimentos eliminar los restos de hielo de los alimentos.

- Während dem Frittieren von gefrorenen Lebensmitteln entstehen Knackgeräusche.  
La cuisson d'aliments surgelés s'accompagne de grésillements.  
La frittura di cibi surgelati può causare scricchiolio.  
Deep frying frozen foods will produce crackling noises.  
Al freír alimentos congelados se producen ruidos de chisporroteo.

- Gerät stellt NICHT automatisch ab, Temperatur bleibt konstant.  
L'appareil ne déclenche PAS automatiquement, la température reste constante.  
L'apparecchio NON si spegne automaticamente, la temperatura resta costante.  
Appliance does NOT switch off automatically, temperature remains constant.  
El aparato NO se apaga automáticamente; la temperatura se mantiene constante.

- Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr! Gerät nur am Handgriff anfassen.  
L'appareil en fonctionnement est brûlant – Risque de brûlure! Tenir l'appareil uniquement par la poignée.  
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – Pericolo di ustioni!  
Afferrare l'apparecchio solo dall'impugnatura.  
The appliance will become very hot during use – danger of burns! Only hold the appliance by the handle.  
El aparato se calienta mucho durante su funcionamiento – ¡peligro de quemadura! Asir el aparato sólo por el asa.





## Filter wechseln | Changement du filtre | Cambio del filtro | Changing the filter | Cambiar el filtro

- ! Vor dem Filter wechseln immer den Netzstecker ausstecken und Gerät auskühlen lassen.  
Avant le changement du filtre, toujours retirer la fiche de la prise et laisser refroidir l'appareil.  
Estrarre sempre la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio prima dello cambio del filtro.  
Always unplug the power plug and allow appliance to cool prior to changing the filter.  
Antes de realizar tareas de cambiar el filtro, desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe.



Filterdeckel abnehmen  
Retirer le couvercle de filtre  
Rimuovere il coperchio del filtro  
Remove filter lid  
Retirar la tapa del filtro



Filter wechseln  
Remplacer le filtre  
Sostituire il filtro  
Exchange the filter  
Cambiar el filtro

**i** 2 x pro Jahr  
2 x par an  
2 x al ann  
2 x year  
2 veces al año



Filterdeckel aufsetzen  
Replacer le couvercle de filtre  
Inserire il coperchio del filtro  
Replace filter lid  
Colocar la tapa del filtro

**i** Aktivkohlefilter:  
Filtre au charbon actif:  
Filtro di carbone attivo:  
Active carbon filter:  
Filtro de carbón activado:



Art. 7411 98 00

DE | FR | IT | EN | ES



## Kondenswasser leeren | Vider l'eau condensé | Svuotare l'acqua di condensa | Spill condensate | Vaciar el agua condensada



Deckel leicht vorkippen, vorsichtig rausziehen  
Basculer le couvercle un peu vers l'avant, tirer prudemment  
Ribaltare il coperchio un poco verso davanti, tirare con attenzione  
Tilt the lid a little to the front, then pull carefully  
Bascular la tapa ligeramente hacia delante y extraerla cuidadosamente



Kondenswasser leeren  
Vider l'eau condensé  
Svuotare l'acqua di condensa  
Spill condensate  
Vaciar el agua condensada



Deckel in gleicher Position wieder aufsetzen  
Remettre le couvercle dans la même position  
Reinserire il coperchio nella stessa posizione  
Reattach the lid in same position  
Volver a colocar la tapa en la misma posición

- ! Feder korrekt positionieren.  
Positionner le ressort correctement.  
Posizionare la molla correttamente.  
Place spring correctly.  
Posicionar correctamente el resorte.





# Gebrauchen | Utiliser | Uso | Use | Uso

## Vorbereitung | Préparation | Preparazione | Preparation | Preparación

1



**i** Hitzebeständiges Tuch unterlegen  
 Placer un tissu thermorésistant au-dessous  
 Poggiare sopra un panno termoresistente  
 Place a heat-resistant towel underneath  
 Colocar debajo un paño resistente al calor



Gerät stabil hintellen  
 Poser l'appareil sur une surface stable  
 Poggiare l'apparecchio su un piano stabile  
 Place appliance in a stable position  
 Colocar el aparato de forma estable

Frittiergut einfüllen  
 Placer les aliments à frire  
 Inserire il cibo da friggere  
 Fill with food for deep frying  
 Introducir el producto para freír

## Zubereitung | Préparation | Preparazione | Prepare | Preparación

2



Temperatur einstellen → S. 22  
 Régler la température → p. 22  
 Impostare la temperatura → p. 22  
 Adjust temperature → p. 22  
 Ajustar la temperatura → pág. 22



Sobald Temperatur OK  
 Dès que la température est atteinte  
 Non appena la temperatura è OK  
 As soon as temperature is OK  
 En cuanto la temperatura esté OK



Deckel öffnen  
 Ouvrir le couvercle  
 Aprire il coperchio  
 Open lid  
 Abrir la tapa

## Nach der Zubereitung | Après la préparation | Dopo la preparazione | After processing | Tras la preparación

3



Deckel öffnen  
 Ouvrir le couvercle  
 Aprire il coperchio  
 Open lid  
 Abrir la tapa



Frittierkorb einhängen  
 Accrocher le panier à frire  
 Agganciare il cestello per il fritto  
 Hang in frying basket  
 Colgar el cesto para freír



Abtropfen lassen  
 Laisser égoutter  
 Lasciare scolare  
 Allow to drain  
 Dejar escurrir

**!** Vorsicht: Heiss!  
 Attention: brûlant!  
 Attenzione: brucia!  
 Caution: hot!  
 Precaución: ¡Caliente!





**i** Beschriftung/Pfeil nach hinten  
 Marquage/Fleche vers derriere  
 Marcatura/freccia direzione dietro  
 Marking/arrow direction rear side  
 Inscripción/Flecha hacia atrás



Frittieröl einfüllen  
 Remplir d'huile à frire  
 Introdurre l'olio per friggere  
 Fill with oil for deep frying  
 Llenar con aceite para freír

Deckel schliessen  
 Fermer le couvercle  
 Chiudere il coperchio  
 Close lid on  
 Cerrar la tapa

Einstecken  
 Einfacher  
 Collegare  
 Plug in  
 Enchufar



Frittierkorb absenken  
 Abaisser le panier à frire  
 Abbassare il cestello per il fritto  
 Lower frying basket  
 Bajar el cesto para freír

Deckel schliessen, frittieren (Frittierzeit → S. 22)  
 Fermer le couvercle, frire (durée de cuisson → p. 22)  
 Chiudere il coperchio, friggere (durata di frittura → p. 22)  
 Close lid, deep frying (frying time → p. 22)  
 Cerrar la tapa, freír (tiempo para freír → Pág. 22)



Frittiergut ausschütten  
 Retirer les aliments frits  
 Scaricare il cibo da friggere  
 Empty out the deep-fried food  
 Verter los alimentos fritos

Ausschalten  
 Débrancher  
 Estrarre  
 Switch off  
 Apagado

Ausstecken, Gerät abkühlen lassen  
 Débrancher, laisser refroidir l'appareil  
 Scollegare, lasciar raffreddare l'apparecchio  
 Unplug, allow to cool properly  
 Desenchufar, dejar enfriar el aparato

**i** Frittiergut bleibt knusprig und mit möglichst geringem Fettgehalt, wenn es zuerst kurz auf ein fettsaugendes Papier geschüttet wird.  
 La friture reste croustillante et présente une teneur en graisse réduite au minimum lorsqu'on la dépose brièvement au préalable sur un papier absorbant.  
 La frittura rimane croccante e con pochissimo grasso, se la si scuote prima brevemente su carta assorbente.  
 The food remains crisp and has the least possible fat content if, after frying, it is first tipped onto absorbent paper.  
 El producto frito permanece crujiente y con el mínimo grado de grasa si enseguida se sacude sobre un papel absorbente.

DE | FR | IT | EN | ES





## Frittirtabelle | Tableau de friture | Tabella di frittura | Table for deep frying | Tabla para freír

Lebensmittel Aliments Comestibili Foods Alimentos	Temperatur Température Temperatura Temperature Temperatura	Frittierzeit (Min.) Durée de cuisson (min) Tempo di frittura (min.) Deep frying time (min.) Tiempo para freír (min.)
Pommes Frites vorbacken Frites précuites Patatine fritte precotte Pre-baking french fries Precocinar patatas fritas	<b>170 °C</b>	<b>6 – 8</b>
Pommes Frites bräunen Dorer des frites Patatine fritte dorate Browning french fries Dorar patatas fritas	<b>185 °C</b> <b>* 190 °C</b>	<b>4 – 6</b> <b>* 6 – 8</b>
Kartoffelkroketten Croquettes de pommes de terre Crocchette di patate Croquet potatoes Croquetas de patata	<b>185 °C</b> <b>* 190 °C</b>	<b>4 – 6</b> <b>* 4 – 6</b>
Pouletschenkel Cuisse de poulet Cosce di pollo Chicken thigh Muslitos de pollo	<b>160 °C</b>	<b>15 – 20</b>
Apfelringe im Teig Beignets aux pommes Anelli di mela in pastella Apple rings in batter Aros de manzana en masa	<b>170 °C</b> <b>* 180 °C</b>	<b>6 – 8</b> <b>* 3 – 4</b>
Schnitzel paniert Escalope panée Cotolette impanate Cutlet in breadcrumbs Escalopa rebozada	<b>170 °C</b>	<b>4 – 5</b>
Champignons im Teig Champignons en pâte feuilletée Funghi in pastella Mushrooms in batter Champiñones en masa	<b>170 °C</b>	<b>4 – 6</b>
Chicken Nuggets Nuggets de poulet Bocconcini di pollo fritti Chicken nuggets Nuggets de pollo	<b>* 180 °C</b>	<b>* 4 – 5</b>



## Frittirtabelle | Tableau de friture | Tabella di frittura | Table for deep frying | Tabla para freír

Lebensmittel Aliments Comestibili Foods Alimentos	Temperatur Température Temperatura Temperature Temperatura	Frittierzeit (Min.) Durée de cuisson (min.) Tempo di frittura (min.) Deep frying time (min.) Tiempo para freír (min.)
Käsekroketten Croquettes au fromage Crocchette di formaggio Cheese croquettes Croquetas de queso	❄️ 160 °C	❄️ 5–7
Frühlingsrollen Rouleaux de printemps Involtini primavera Spring rolls Rollitos primavera	❄️ 190 °C	❄️ 6–8
Fischstäbchen Poissons panés Bastoncini di pesce Fish fingers Barritas de pescado	❄️ 190 °C	❄️ 6–8
Crevetten Crevettes Gamberetti Shrimps Gambas	170 °C	3–5
Tintenfischringe Calamars Anelli di totano Rings of squid Aros de calamar	❄️ 190 °C	❄️ 4–5

❄️ Richtwerte bei gefrorenen Lebensmitteln  
Données de référence pour les aliments surgelés  
Valori indicativi per cibi surgelati  
Reference values for frozen foods  
Valores orientativos con alimentos congelados

**i** Bei den Temperaturen und Zeitangaben handelt es sich um Richtwerte.  
Acrylamidarme Zubereitung bis zu einer Temperatur von 170 °C möglich.  
Les températures et durées sont données à titre indicatif.  
Préparation à faible teneur en acrylamide possible jusqu'à une température de 170 °C.  
Le temperature e i tempi sono valori indicativi.  
È possibile friggere con poca acrilammide fino ad una temperatura di 170 °C.  
The temperatures and times given are intended as guidelines only.  
Food can be prepared with low acrylamide production at temperatures of up to 170 °C.  
Las temperaturas y datos de tiempo son valores orientativos.  
La preparación pobre en acrilamidas es posible hasta una temperatura de 170 °C.



## Reinigung | Nettoyage | Pulizia | Cleaning | Limpieza

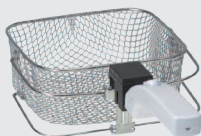
- ! Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ausstecken und Gerät auskühlen lassen.
- ! Avant le nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise et laisser refroidir l'appareil.
- Estrarre sempre la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio prima della pulizia.
- Always unplug the power plug and allow appliance to cool prior to cleaning.
- Antes de realizar tareas de limpieza, desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe.

### Gerät zerlegen | Démonter l'appareil | Smontare l'apparecchio | Dismantling the appliance | Desmontar el aparato



Mit Küchenpapier auswischen  
Essuyer avec un papier essuie-tout  
Pulire con una carta da cucina  
Wipe out with paper towel  
Limpiar con papel de cocina

Feucht abwischen, trocknen lassen. Keine Lösungsmittel verwenden.  
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher. Ne pas employer de solvants.  
Pulire con un panno umido e poi lasciare asciugare. Non usare mai soluzioni contenenti acidi.  
Can be wiped with a damp cloth, then dried. Do not use scourers or solvents.  
Limpiarlo con un paño húmedo y dejarlo secar. No utilizar disolventes.



Mit heißem Spülwasser waschen, nachtrocknen. Nicht spülmaschinenfest!  
Laver à l'eau chaude avant de bien sécher. Ne pas mettre au lave-vaisselle!  
Lavare con acqua calda, poi asciugare. Non lavare in lavastoviglie!  
Wash with hot dishwasher, then dry. Do not put into the dishwasher!  
Limpiar con agua caliente y secar. ¡No apto para lavavajillas!

Filter wechseln, Kondenswasser leeren → S. 19  
Remplacer le filtre, Vider l'eau condensé → p. 19  
Sostituire il filtro, Svuotare l'acqua di condensa → p. 19  
Exchange the filter, Spill condensate → p. 19  
Cambiar el filtro, Vaciar el agua condensada → Pág. 19





Nach Bedarf: Öl abschütten | Selon besoin: vider l'huile | Secondo necessità: togliere l'olio |  
As required: shake out oil | Si es necesario: retirar el aceite



Abgekühltes Öl durch ein Sieb in einen dichten, lichtundurchlässigen und hitzebeständigen Behälter filtern.  
Filtrer l'huile refroidie à travers une passoire dans un récipient étanche, résistant à la lumière et à la chaleur.  
Passare al colino l'olio raffreddato e filtrarlo in un recipiente stagno, impenetrabile alla luce e resistente al calore.  
Filter the cooled oil through a sieve into an airtight, opaque, heat resistant container.  
Filtrar el aceite frío con un colador en un recipiente hermético, opaco y resistente al calor.

- ! Das Frittieröl muss ersetzt werden, wenn es sehr dunkel ist, stark riecht, stark schäumt oder zu rauchen beginnt.  
Nicht in den Abguss leeren – Umweltverschmutzung!  
Remplacer l'huile de friture lorsqu'elle est très sombre, dégage une forte odeur, mousse beaucoup et commence à fumer.  
Ne pas la verser dans l'évier – pollution!  
L'olio di frittura deve essere sostituito, quando è molto scuro, ha un forte odore, schiuma molto ed inizia a far fumo.  
Non gettarlo nello scarico: inquina l'ambiente!  
The oil must be changed if it is very dark, has a strong odour, foams up a lot or starts to smoke.  
Do not pour the oil down the drain – this causes environmental pollution!  
El aceite para freír se debe sustituir cuando sea oscuro, huele mucho, haga mucha espuma y empiece a humear.  
¡Nunca lo vierta por el fregadero – es contaminante para el medio ambiente!
- i Regelmässig die Qualität des Frittieröls kontrollieren, da altes und verschmutztes Öl einen tieferen Selbstentzündungspunkt hat.  
Contrôlez régulièrement la qualité de l'huile de friture étant donné que l'huile usagée et encrassée s'enflamme à température plus basse.  
Controllare con regolarità la qualità dell'olio di frittura, in quanto l'olio usato e sporco ha un punto di autoaccensione più basso.  
Check the quality of the oil regularly, as old, dirty oil has a lower self-ignition point.  
Controle regularmente la calidad del aceite para freír porque un aceite gastado y sucio tiene un punto de autoinflamación más bajo.



**Garantie-Hinweis | Informations de garantie | Dichiriazione di garanzia |  
Warranty information | Garantía – Nota**

**DE** Für dieses Gerät leisten wir Ihnen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantieleistung besteht im Ersatz oder in der Reparatur eines Gerätes mit Material- oder Fabrikationsfehlern. Ein Austausch auf ein neues Gerät oder die Rücknahme mit Rückerstattung des Kaufbetrages ist nicht möglich. Von den Garantieleistungen ausgeschlossen sind normale Abnutzung, gewerblicher Gebrauch, Änderung des Originalzustandes, Reinigungsarbeiten, Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen, Schäden, die auf äussere Umstände zurückführen oder die durch Batterien verursacht werden. Die Garantieleistung setzt voraus, dass das schadhafte Gerät mit der von der Verkaufsstelle datierten und unterzeichneten Garantiekarte oder mit der Kaufquittung auf Kosten des Käufers eingesandt wird.

**FR** Pour cet appareil, nous accordons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. La prestation de garantie couvre le remplacement ou la réparation d'un appareil présentant des défauts de matériel ou de fabrication. Tout échange contre un appareil neuf ou reprise avec remboursement est impossible. Sont exclus des prestations de garantie l'usure normale, l'utilisation à des fins commerciales, la modification de l'état d'origine, les opérations de nettoyage, les conséquences d'une utilisation impropre ou un endommagement par l'acheteur ou des tiers, les dommages provoqués par des circonstances extérieures ou occasionnés par des piles. La prestation de garantie nécessite que l'appareil défectueux soit retourné aux frais de l'acheteur, accompagné du bon de garantie daté et signé par le point de vente ou de la preuve d'achat.

**IT** Questo apparecchio è provvisto di una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia include la sostituzione oppure la riparazione di un apparecchio con difetti di materiale o di fabbricazione. Sono escluse a sostituzione con un nuovo apparecchio oppure la restituzione con rimborso dell'importo d'acquisto. La garanzia è esclusa in caso di normale usura, uso commerciale, modifica dello stato originale, lavori di pulizia, conseguenze derivanti da un utilizzo inappropriato oppure danni provocati dall'acquirente o da terze persone, danni da ricondurre ad eventi esterni o arrecati da batterie. La garanzia presuppone che le spese di spedizione dell'apparecchio danneggiato insieme al certificato di garanzia firmato e datato dal punto vendita oppure insieme alla ricevuta d'acquisto siano a carico dell'acquirente.

**EN** With this appliance you get a 2 year guarantee starting from the date of purchase. Under the guarantee, in the case of material or manufacturing defects, the appliance will be replaced or repaired. Replacement with a new appliance or money back return is not possible. Excluded from the guarantee is normal wear and tare, commercial use, alterations to the appliance as purchased, cleaning activities, consequences of improper use or damage by the purchaser or a third person, damage, that can be attributed to external circumstances or caused by the batteries. The guarantee requires that the faulty appliance be returned at the purchaser's expense along with the retail outlets dated and signed guarantee card or a sales receipt.

**ES** Para este aparato le ofrecemos 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. La prestación de garantía consiste en la sustitución o reparación de un aparato con errores de material o fabricación. El cambio por un aparato nuevo o la devolución con reembolso del importe de la compra no son posibles. Quedan excluidos de la prestación de garantía los casos siguientes: desgaste normal, uso comercial, modificación del estado original, trabajos de limpieza, consecuencias de un manejo inadecuado o daños por parte del comprador o terceros, daños atribuibles a circunstancias externas o provocados por las pilas. La prestación de garantía requiere que el aparato dañado sea remitido a portes pagados por el comprador con la tarjeta de garantía fechada y firmada por el establecimiento de venta o con el recibo de compra.



Garantieschein 2 Jahre Garantie | Bulletin de garantie 2 années de garantie | Garanzia 2 anni di garanzia |  
Guarantee 2 years warranty | Certificado de garantía 2 años de garantía



Modell/Erzeugnis  
Modèle/Produit  
Modello/Prodotto  
Model/Product  
Modelo/Producto

Seriennummer  
Numéro de série  
Numero di serie  
Serial number  
Número de serie

Verkäuferfirma  
Firme  
Ditta  
Company  
Empresa vendedora

Verkäufer  
Vendeur  
Venditore  
Sales assistant  
Vendedor

Verkaufs-/Lieferdatum  
Date de vente/livraison  
Data di vendita/consegna  
Sales/delivery date  
Fecha de venta/entrega

Stempel  
Timbre  
Timbro  
Stamp  
Sello

Käufer  
Acheteur  
Aquirente  
Customer  
Comprador





**Art. 7411.70**

**CH** Trisa Electronics AG  
Kantonsstrasse 121  
CH-6234 Triengen  
info@trisaelectronics.ch  
+41 41 933 00 30

**DE** HKS  
Satellitentechnik Vertriebs GmbH  
Graf von Stauffenbergstrasse 8  
D-63150 Heusenstamm  
HKS-GmbH@T-online.de  
+49 (6104) 5920

**AT** Franz Holzbauer  
Service GmbH  
Unterhaus 33  
A-2851 Krumbach  
service@trisaelectronics.at  
+43 (2647) 4304070

**[www.trisaelectronics.ch](http://www.trisaelectronics.ch)**